סצענע 10 א'
Escena 10 A

מאָטל און רייזל אין זאָאָלאָגישן גאָרטן
En el Zoológico

מאָטל - וואָס ווילסטו מיר זאָלן הײַנט טאָן, רייזעלע? גיין אין קינאָ, אין טעאַטער, אפֿשר אין אַ מוזיי ?

רייזל - איך וויל גיין אין זאָאָלאָגישן גאָרטן. שוין אַ לאַנגע צײַט וואָס איך בין דאָרט נישט געווען. מיט מײַן אַרבעט אין אוניווערסיטעט בין איך פֿאַרנומען אַפֿילו זונטיק.

מאָטל - טאָ לאָמיר גיין אין זאָאָלאָגישן גאָרטן. אפֿשר וועלן מיר נאָך דעם גיין עסן אַ לאָדע.

רייזל - אַ גוטע אידעע מאָטל. לאָמיר גיין.

רייזל - מאָטל, איך בין אַזוי צופֿרידן דאָ אין זאָאָלאָגישן גאָרטן...

מאָטל - וועלכע חיות געפֿעלן דיר ?

רייזל - די זעברע און די זשיראַפֿן. קוק אויף דעם זשיראַפֿס האַלדז. אַזוי לאַנג...

מאָטל - יאָ מער ווי אַ מעטער לאַנג!

רייזל - און דער בער, קוק: אַ ווײַסער און אַ שוואַרצער.

מאָטל - דער ווײַסער וועגט מערער, ער איז אַ סך גרעסער. עפּעס אַ הונדערט און צוואַנציק קילאָ מער ווי דער שוואַרצער.

רייזל - גרעסער אָדער קלענער, גרעבער אָדער דאַרער... ביידע זײַנען שיין. קוק מאָטל, אַזוי פֿיל מאַלפּעס!

מאָטל - איך מיין אַז עס זײַנען דאָ איבער צוואַנציק-דרײַסיק פֿאַר-שיידענע מאַלפּעס: שוואַרצע, ברוינע, געלע...

רייזל - דאָ זײַנען דאָ פֿייגעלעך פֿון אַזוי פֿיל קאָלירן. דו מיינסט אַז אַז עס זײַנען דאָ קאַטשקעס אַרום???

מאָטל -	קאַטשקעס ווייס איך נישט, אָבער קראָקאָדרילן זייַנען זיכער דאָ. אַ סכּנה זייַנען זיי מיט אַרום זיבעציק ציין יעדער איינער.
רייזל -	זאָג מיר מאָטל: דו טראַכסט נאָר וועגן נומערן און ציפֿערן?
מאָטל -	ניין רייזעלע. איך טראַכט אַז אַ קראָקאָדריל וואָלט דיך געקענט בייַסן... און אַנשטאָט אַ קראָקאָדריל, וואָלט איך געוואָלט דיר אַ ביס געבן!!!

וואָקאַבולאַר
Vocabulario

ייִדיש	Fonética	Español
וואָס ווילסטו מיר	vos vilstu mir	¿qué quieres que
זאָלן הייַנט טאָן ?	zoln haint ton ?	hagamos hoy ?
קינאָ	kino	cine
טעאַטער	teater	teatro
מוזיי	muzei	museo
אפשר	efsher	tal vez
זאָאָלאָגישער גאָרטן	zoologuisher gortn	parque zoológico
שוין אַ לאַנגע צייַט	shoin a langue tsait	hace mucho tiempo
וואָס איך בין דאָרט	vos ij bin dort	que no he
נישט געווען	nisht gueven	estado ahí
טאָ לאָמיר גיין	to lomir guein	pues vayamos
נאָך דעם	noj dem	después
חיות	jayes	animales
זעברע	zebre	cebra
זשיראַף	zshiraf	jirafa